SONY

4-473-313-**21**(1)

α

Mount Adaptor

Instrucțiuni de utilizare/Betjeningsvejledning/
Návod k obsluze/Käyttöohjeet/Інструкції з експлуатації/
Инструкция по эксплуатации/使用說明書/사용설명서/
تعليمات التشغيل

E-mount

© 2013 Sony Corporation

Printed in Japan
http://www.sony.net/

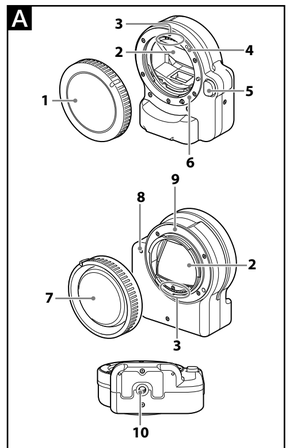
LA-EA4

4473313210

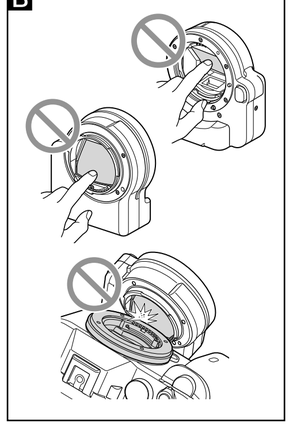
- Pentru cele mai noi informații privind obiectivele compatibile, vizitați următorul site web sau consultați dealerul Sony sau unitatea de service locală autorizată Sony.
- Du kan finde flere oplysninger om kompatible objektiver på følgende websted eller kontakte din Sony-forhandler eller det lokale autoriserede Sony-servicecenter.
- Nejnovější informace o kompatibilních objektivech naleznete na následujících internetových stránkách, případně se můžete obrátit na svého prodejce Sony nebo na místní autorizované servisní centrum Sony.
- Viimeisimmät tiedot yhteensopivista objektiiveista saat alla olevasta osoitteesta tai ottamalla yhteyden Sony-jälleenmyyjään tai valtuutettuun Sony-huoltoon.
- Інформацію про сумісні об'єктиви див. на наведеному веб-сайті, або ж зверніться до постачальника продукції Sony чи в місцевий авторизований сервісний центр Sony.

http://www.sony.net/SonyInfo/Support/

A



B



Română

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu expuneți unitatea la ploaie sau umiditate.

Pentru clienții din Europa

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)

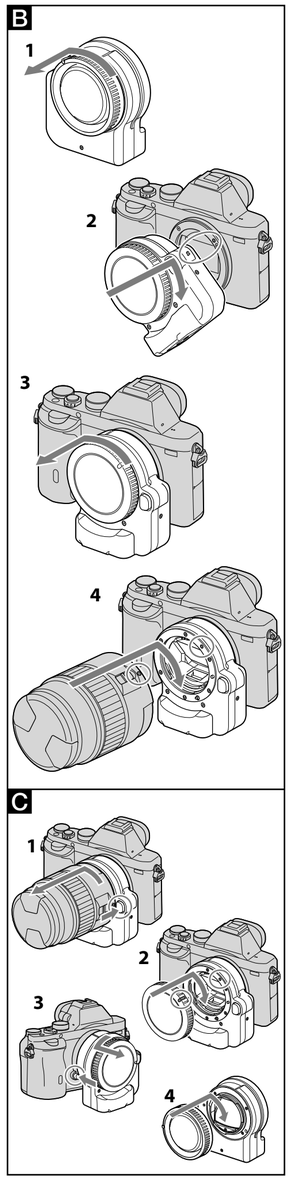
Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Pentru conformitatea UE a aparatului: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Adaptorul de montură LA-EA4 (denumit în continuare „această unitate") este un adaptor pentru cameră foto digitală Sony cu obiectiv interschimbabil și cameră video digitală HD cu obiectiv interschimbabil cu montură E (denumită în continuare „camera"). Utilizați această unitate cand atașați un obiectiv α cu o montură A (denumit în continuare „obiectiv").

B



C

Despre utilizare

- Înainte de utilizare, asigurați-vă firmware-ul camerei este actualizat la ultima versiune.
- Această unitate este rezistentă la praf și apă. Cu toate acestea, nu se poate garanta că praful și apa nu vor intra în unitate.
- Nu utilizați un spray pulverizator; în caz contrar această unitate poate fi deteriorată.
- Evitați manipularea bruscă, demontarea, modificarea, socurile sau impactul fizic precum lovirea, scăparea sau căderea pe această unitate. Acordați o atenție deosebită obiectivului.
- Aveți grijă să nu supuneți această unitate la șoc mecanic în timp ce o atașați sau o utilizați.
- Evitați schimbarea obiectivului în medii cu praf sau murdare.
- Nu atingeți contactele obiectivului. Orice urmă de murdărie pe contactele obiectivului poate interfera cu trimiterea și primirea de semnale între obiectiv și cameră, rezultând o funcționare defectuoasă.
- Atunci când utilizați unul dintre obiectivele de mai jos, utilizați un trepied etc. împreună cu obiectivul pentru a evita solicitarea acestei unități.
  70-200mm F2.8 G (SAL70200G)
  70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
  70-400mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
  70-400mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
  300mm F2.8 G (SAL300F28G)
  300mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
  500mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- Atunci când atașați un trepied la această unitate, utilizați unul cu un șurub de 5,5 mm sau mai scurt. Dacă șurubul este mai lung de 5,5 mm, acesta nu se va prinde ferm și ar putea deteriora această unitate.
- Atunci când transportați această unitate, atașați capacul pentru corpul aparatului foto și capacul de obiectiv posterior și așezați unitatea în caseta de transport.
- Când purtați camera cu obiectivul atașat, țineți atât camera cât și obiectivul.

Depozitarea acestei unități

- Atașați întotdeauna capacul pentru corpul aparatului foto și capacul de obiectiv posterior pe această unitate.
- Pentru a preveni apariția mucegaiului, nu păstrați această unitate într-un mediu foarte umed pentru o perioadă de timp îndelungată.

Condens

- Condensul poate apărea pe această unitate dacă o aduceți direct dintr-un mediu rece în unul cald. Pentru a evita acest lucru, întâi așezați această unitate într-o pungă de plastic sau altceva similar și apoi aduceți-o în mediul cald. Atunci când temperatura aerului din interiorul pungii ajunge la temperatura mediului ambiant, scoateți unitatea.

Curățarea acestei unități

- Nu utilizați niciun solvent organic, precum diluant sau benzen, pentru a curăța această unitate.

A Identificarea componentelor

1...Capac pentru corpul aparatului foto
2...Oglindă translucidă*
3...Contacte obiectiv*
4...Marcaj montură (montură A) (portocaliu)
5...Butonul de eliberare a obiectivului
6...Montură A
7...Capac de obiectiv posterior
8...Marcaj montură (montură E) (alb)
9...Montură E
10...Orificiu pentru șurub de trepied

* Nu atingeți direct contactele obiectivului de pe partea din față și spate a monturii sau oglinda translucidă.

B Atașarea adaptorului de montură

Note privind atașarea și demontarea

- Comutați alimentarea camerei la OFF.
- La atașarea sau demontarea acestei unități, nu introduceți această unitate sau obiectivul înclinate. De asemenea, nu atingeți sau nu loviți oglinda translucidă.
- Nu atingeți oglinda translucidă și partea interioară a acestei unități. Dacă există urme de murdărie pe oglinda translucidă sau pe partea interioară a acestei unități, curați cu ajutorul unei perii cu pompă.
- Rotiți această unitate sau obiectivul în sensul acelor de ceasornic până se fixează printr-un clic.

C Demontarea adaptorului de montură

Note

- Țineți apăsat butonul de eliberare a obiectivului până când unitatea este demontată de pe montura camerei sau până când obiectivul este demontat de pe montura unității.

Despre fotografiere

- Nu atașați nimic (teleconvertor etc.) între această unitate și obiectiv.
- În funcție de obiectivul dumneavoastră, distanța efectivă poate fi un pic diferită față de scala distanței a obiectivului.
- Atunci când fotografiați cu această unitate, distanța focală minimă poate crește.
- Atunci când utilizați un obiectiv cu un comutator pentru modul de focalizare (pentru comutarea între AF (Focus automat) și MF (Focus manual)), comutatorul de pe obiectiv are prioritate.
- Atunci când această unitate este atașată, afișajul zonei AF de pe monitorul LCD se schimbă.
- Atunci când fotografiați în MF (Focus manual), folosiți monitorul LCD sau vizorul pentru focalizare.
- Camera dumneavoastră trebuie să fie compatibilă cu această unitate.
- Atunci când utilizați un obiectiv cu montură A, dispozitivul de iluminare asistență AF nu este activ.
- Este posibil ca în timpul înregistrării de filme să se înregistreze și zgomote de funcționare sau alte semnale sonore ale camerei sau obiectivului.

Specificații

Dimensiune ecran fotografiere	35 mm FULL FRAME/APS-C
Dimensiuni (Aprox.)	78,5 mm × 86,5 mm × 44,5 mm (L/h/l) (fără a include componentele proeminente)
Masă	Aprox. 160 g

Articole incluse Adaptor de montură (1), Capac pentru corpul aparatului foto (1), Capac de obiectiv posterior (1), Casetă de transport (1), Set documentație tipărit

Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

α este o marcă comercială a Sony Corporation.

Dansk

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

Til kunder i Europa

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som ellers ikke ville blive undgået ved forkert affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Overensstemmelse med EU lovgivning: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Monteringsadapter LA-EA4 (angives nedenfor som "enheden") er en adapter til et Sony-digitalkamera med udskifteligt objektiv og et digitalt HD-videokamera med udskifteligt objektiv med E-fatning (angives nedenfor som "kamera"). Brug enheden, når du monterer et α-objektiv med A-fatning (angives nedenfor som "objektiv").

Bemærk vedrørende brug

- Sørg for, at kameraets firmware er opdateret til den nyeste version for brug.
- Enheden er bestandig over for støv og vand. Det kan dog ikke garanteres, at der ikke kommer støv eller vand ind i enheden.
- Du må ikke bruge en spraypuster, da dette kan beskadige enheden.
- Enheden må ikke udsættes for hårdhændet behandling, adskilles, ændres, udsættes for kraftige stød eller slag, f.eks. ved at der slås på enheden, den tabes, eller der trædes på den. Vær særlig omhyggelig, når du håndterer objektivet.
- Vær forsigtig, og udsæt ikke enheden for mekaniske rystelser under montering og brug.
- Undgå at skifte objektiv i støvede eller snavsede omgivelser.
- Du må ikke røre objektivkontakterne. Hvis der kommer snavs på objektivkontakterne kan det påvirke afsendelsen og modtagelsen af signaler mellem objektivet og kameraet og føre til funktionsfejl.
- Når du bruger ét af nedenstående objektiver, skal du bruge et stativ osv. til objektivet for at undgå at belaste enheden.
  70-200mm F2.8 G (SAL70200G)
  70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
  70-400mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
  70-400mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
  300mm F2.8 G (SAL300F28G)
  300mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
  500mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- Når du bruger et stativ til enheden, skal det være et med en skrue, der er 5,5 mm eller kortere. Hvis skruen er længere end 5,5 mm, kan den ikke skrues ordentligt fast og kan dermed beskadige enheden.
- Når du bærer enheden, skal du montere kamerahusdækslet og det bagerste objektivdæksel og lægge enheden i bæretasken.
- Når du bærer kameraet, skal du holde fast i både kameraet og objektivet.

Opbevaring af enheden

- Du skal altid montere kamerahusdækslet og det bagerste objektivdæksel, når enheden skal opbevares.
- Enheden må ikke opbevares på steder med meget fugt, da der kan dannes mug.

Kondensering

- Der kan dannes kondens på enheden, hvis den bringes direkte fra et koldt sted til et varmt sted. Du kan undgå dette ved først at lægge enheden i en plastikpose eller lignende og derefter bringe den til et varmere sted. Når lufttemperaturen i posen når den omgivende temperatur, kan du tage enheden ud.

Rengøring af enheden

- Du må ikke rengøre enheden med organiske opløsningsmidler som fortynder eller rensebenzin.

A Delenes placering

1...Kamerahusdæksel
2...Transparent spejl*
3...Objektivkontakter*
4...Fatningsindeks (A-fatning) (orange)
5...Udløserknap til objektivet
6...A-fatning
7...Bagerste objektivdæksel
8...Fatningsindeks (E-fatning) (hvidt)
9...E-fatning
10...Stativgevind

* Du må ikke røre objektivkontakterne på fatningernes for- og bagside eller det transparente spejl.

B Montering af monteringsadapter

Bemærk vedrørende montering og afmontering

- Sluk kameraet (OFF).
- Du må ikke montere enheden eller objektivet skrå. Når enheden monteres eller afmonteres, må du ikke røre eller slå på det transparente spejl.
- Du må ikke røre det transparente spejl og indersiden af enheden. Hvis der kommer snavs på det transparente spejl eller indersiden af enheden, skal det fjernes med en pusteboerste.
- Drej enheden eller objektivet med uret, indtil de klikker på plads.

C Sådan fjernes monteringsadapteren

Bemærk

- Tryk på udløserknappen til objektivet, og hold den nede, indtil enheden er fjernet fra kameraets fatning, eller indtil objektivet er fjernet fra enhedens fatning.

Bemærk vedrørende optagelse

- Du må ikke montere noget (telekonverter osv.) mellem enheden og objektivet.
- Afhængigt af objektivet kan den faktiske afstand variere en smule fra objektivets afstandsskala.
- Når du optager med enheden, kan brændviddens minimumsafstand øges.
- Når du bruger et objektiv med knap til fokusskift (til skift mellem AF (automatisk indstilling af fokus) og MF (manuel indstilling af fokus)), prioriteres knappen på objektivet.
- Når der optages en monteret, ændres visningen i AF-området på LCD-skærmen.
- Når der optages med MF (manuel indstilling af fokus), skal du indstille fokus med LCD-skærmen eller søgeren.
- Kameraet skal være kompatibelt med enheden.
- Når du bruger et objektiv med A-fatning, lyser AF-lampen ikke.
- Når der optages film, kan det ske, at støj fra betjeningen eller bip fra kameraet eller objektivet kommer med på optagelsen.

Specifikationer

Skærmstørrelse for optagelse	35 mm FULL FRAME/APS-C
Mål (Ca.)	78,5 mm × 86,5 mm × 44,5 mm (b/h/d) (uden fremspring)
Vægt	Ca. 160 g
Medfølgende tilbehør	Monteringsadapter (1), kamerahusdæksel (1), bagerste objektivdæksel (1), bæretaske (1), trykt dokumentation

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

α er et varemærke tilhørende Sony Corporation.

Česky

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pro zákazníky v Evropě

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES

Výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko
Pro technické požadavky dle směrnic EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN

Bajonetový adaptér LA-EA4 (níže označovaný jako „tato jednotka") je adaptér pro digitální fotoaparát s výměnným objektivem Sony a digitální HD videokameru s vyměnitelným objektivem s bajonetem E-mount (níže označované jako „fotoaparát"). Tuto jednotku používejte, když nasazujete objektiv α s bajonetem A-mount (níže označovaný jako „objektiv").

Poznámky k používání

- Před použitím se ujistěte, že je firmware fotoaparátu aktualizován na nejnovější verzi.
- Tato jednotka je odolná vůči prachu a vodě. Není však zaručeno, že se do jednotky prach ani voda nedostane.
- Nepoužívejte rozprašovač, mohlo by dojít k poškození této jednotky.
- Dávejte pozor, abyste tuto jednotku nevystavovali drsnému zacházení, rozbírání, mechanickým otřesům nebo nárazům, jako je například tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na jednotku. Obzvláště opatrní buďte při zacházení s objektivem.
- Dávejte pozor, abyste tuto jednotku při nasazování a používání nevystavili mechanickým otřesům.
- Objektiv neměňte v prašném nebo špinavém prostředí.
- Nedotýkejte se kontaktů objektivu. Případné nečistoty na kontaktech objektivu mohou narušovat odesílání a příjem signálů mezi objektivem a fotoaparátem a způsobit tak poruchu.
- Když používáte některý z níže uvedených objektivů, použijte pro objektiv stativ apod., aby nebyla tato jednotka nadměrně namáhána.
  70-200mm F2.8 G (SAL70200G)
  70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
  70-400mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
  70-400mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
  300mm F2.8 G (SAL300F28G)
  300mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
  500mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- Když tuto jednotku nasazujete na stativ, použijte stativ se šroubem o maximální délce 5,5 mm. Pokud byste použili stativ se šroubem delším než 5,5 mm, nedržel by pevně a mohl by tuto jednotku poškodit.
- Při přenášení této jednotky nasaďte krytku těla a zadní krytku objektivu a vložte ji do pouzdra na přenášení.
- Když přenášíte fotoaparát s nasazeným objektivem, držte fotoaparát i objektiv.

Skladování této jednotky

- Vždy na tuto jednotku nasaďte krytku těla a zadní krytku objektivu.
- Abyste zabránili vzniku plísní, neskladujte tuto jednotku po delší dobu na velmi vlhkém místě.

Kondenzace

- Pokud tuto jednotku přinesete z chladného místa přímo na teplé místo, může se na ní tvořit kondenzace. Abyste tomu zabránili, vložte nejprve tuto jednotku do plastového sáčku nebo něčeho podobného, a potom ji přeneste na teplé místo. Když teplota vzduchu uvnitř sáčku dosáhne okolní teploty, můžete tuto jednotku vyjmout.

Čištění této jednotky

- Při čištění této jednotky nepoužívejte organická rozpouštědla, jako je ředidlo nebo benzín.

A Identifikace částí

1...Krytka těla
2...Průsvitné zrcátko*
3...Kontakty objektivu*
4...Značka nasazení (A-mount) (oranžová)
5...Tlačítko k uvolnění objektivu
6...A-mount
7...Zadní krytka objektivu
8...Značka nasazení (E-mount) (bílá)
9...E-mount
10...Otvor na šroub stativu

* Nedotýkejte se přímo kontaktů objektivu na předním a zadním bajonetu ani průsvitného zrcátka.

B Nasazení bajonetového adaptéru

Poznámky k nasazení a sejmutí

- Nastavte napájení fotoaparátu na OFF (Vypnuto).
- Když nasazujete nebo odstraňujete jednotku, nevkládejte tuto jednotku ani objektiv pod úhlem. Také se nedotýkejte průsvitného zrcátka ani do něj nestrkejte.
- Nedotýkejte se průsvitného zrcátka a vnitřku této jednotky. Pokud se na průsvitném zrcátku nebo vnitř této jednotky nacházejí nečistoty, odstraňte je foukacím balónkem.
- Otočte tuto jednotku nebo objektiv po směru hodinových ručiček, až zacvaknou na místě.

C Sejmutí bajonetového adaptéru

Poznámky

- Držte stisknuté tlačítko k uvolnění objektivu, dokud nedojde k odpojení jednotky od bajonetu fotoaparátu nebo dokud nedojde k uvolnění objektivu od bajonetu jednotky.

Poznámky ke snímání

- Nenasazujte nic (telekonvertor apod.) mezi tuto jednotku a objektiv.
- V závislosti na objektivu se může skutečná vzdálenost lehce lišit od škály vzdáleností na objektivu.
- Při snímání s touto jednotkou se může zvýšit minimální vzdálenost pro zaostření.
- Když používáte objektiv s přepínačem režimu ostření (pro přepínání mezi AF (automatické ostření) a MF (ruční ostření)), má tento přepínač na objektivu prioritu.
- Když je tato jednotka nasazená, zobrazení oblasti AF na LCD displeji se změní.
- Když snímáte v režimu MF (ruční ostření), dívejte se při ostření na LCD displej nebo do hledáčku.
- Váš fotoaparát musí být s touto jednotkou kompatibilní.
- Když používáte objektiv A-mount, nebude iluminátor AF svítit.
- Při nahrávání videa se mohou zaznamenat provozní hluky nebo pípání z fotoaparátu.

Specifikace

Velikost snímaného obrazu	Velikost 35 mm FULL FRAME/ Velikost APS-C
Rozměry (Přibl.)	78,5 mm × 86,5 mm × 44,5 mm (š/v/h) (bez vyčnívajících částí)
Hmotnost	Přibl. 160 g
Součásti balení	Bajonetový adaptér (1), Krytka těla (1), Zadní krytka objektivu (1), Pouzdro na přenášení (1), Sada tištěné dokumentace

Vzhled a specifikace se mohou měnit bez upozornění.

α je ochranná známka společnosti Sony Corporation.

Suomi

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

Euroopassa olevat asiakkaat

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japani
EU vaatimusten mukaisuus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

Kiinnityssovitin LA-EA4 (jatkossa "tämä laite") on sovitin Sonyn digikameraan ja HD-digivideokameraan, jossa on E-kiinnikkeellä varustettu vaihdettava objektiivi (jatkossa "kamera"). Käytä tätä laitetta, kun kiinnität A-kiinnikkeellä varustetun α-objektiivin (jatkossa "objektiivi").

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Varmista ennen käyttöä, että kameraan on päivitetty uusin laiteohjelmisto.
- Tämä laite on pölyn- ja vedenkestävä. Kuitenkaan ei voida taata, ettei pölyä tai vettä pääse tähän laitteeseen.
- Älä käytä paineilmaa, koska muuten laite voi vahingoittua.
- Vältä laitteen rajua käsittelyä, purkamista, muokkaamista, kolhuille tai iskuille (kuten vasaroinnille) altistumista, pudottamista ja päälle astumista. Varo erityisesti objektiivia.
- Älä altista tätä laitetta kolhuille, kun kiinnität sen ja käytät sitä.
- Vältä objektiivin vaihtamista pölyisissä tai likaisissa paikoissa.
- Älä koske objektiivin koskettimiin. Mahdollinen lika objektiivin koskettimissa saattaa häiritä objektiivin ja kameran välisten signaalien lähettämistä ja vastaanottamista, ja seurauksena voi olla toimintahäiriö.
- Kun käytetään jotain alla olevista objektiiveista, käytä objektiivissa kolmijalkaa tms. tähän laitteeseen kohdistuvan rasituksen välttämiseksi.
  70-200mm F2.8 G (SAL70200G)
  70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
  70-400mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
  70-400mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
  300mm F2.8 G (SAL300F28G)
  300mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
  500mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- Kun kolmijalka kiinnitetään tähän laitteeseen, käytä ruuvia, joka on enintään 5,5 mm pitkä. Jos ruuvi on yli 5,5 mm pitkä, se ei tartu kunnolla ja voi vahingoittaa tätä laitetta.
- Kiinnitä runkosuoja ja takaobjektiivisuoja ja aseta laite kantolaukkuun, kun tätä laitetta kannetaan.
- Kun kameraa kannetaan objektiivin ollessa kiinnitettynä, pidä kiinni sekä kamerasta että objektiivista.

Laitteen säilytys

- Kiinnitä runkosuoja ja takaobjektiivisuoja aina tähän laitteeseen.
- Homeen estämiseksi tätä laitetta ei saa säilyttää erittäin kosteassa paikassa pitkiä aikoja.

Kosteuden tiivistyminen

- Jos tämä laite tuodaan suoraan kylmästä lämpimään, siihen saattaa tiivistyä kosteutta. Estä tämä asettamalla tämä laite ensin muovipussiin tai vastaavaan ja tuo se vasta sitten lämpimään. Kun lämpötila pussin sisällä saavuttaa ympäristön lämpötilan, ota tämä laite pois pussista.

Laitteen puhdistaminen

- Älä käytä orgaanisia liuottimia, kuten tinneriä tai bensiiniä, tämän laitteen puhdistukseen.

A Osien tunnistaminen

1...Runkosuoja
2...Läpikuultava peili*
3...Objektiivin koskettimet*
4...Kiinnitinindeksi (A-kiinnike) (oranssi)
5...Objektiivin vapautin
6...A-kiinnike
7...Takaobjektiivisuoja
8...Kiinnitinindeksi (E-kiinnike) (valkoinen)
9...E-kiinnike
10...Kolmijalan ruuvin reikä

* Älä koske objektiivin koskettimiin etu- ja takakiinnikkeissä äläkä läpikuultavaan peiliin.

B Kiinnityssovittimen kiinnittäminen

Kiinnittämistä ja irrottamista koskevia huomautuksia

- Aseta kameran virtakytkin OFF-asentoon.
- Kun kiinnität tai irrotat tämän laitteen, älä aseta tätä laitetta tai objektiivia kulmittain. Älä myöskään kosketa tai kolauta läpikuultavaa peiliä.
- Älä kosketa läpikuultavaa peiliä tai laitteen sisäpuolta. Jos läpikuultavassa peilissä tai laitteen sisällä on likaa, poista se puhallinharjalla.
- Käännä tätä laitetta tai objektiivia myötäpäivään, kunnes ne naksahtavat paikalleen.

C Kiinnityssovittimen irrottaminen

Huomautuksia

- Paina objektiivin vapautinta, kunnes laite on irrotettu kameran kiinnikkeestä tai kunnes objektiivi on irrotettu laitteen kiinnikkeestä.

Kuvausta koskevia huomautuksia

- Älä kiinnitä mitään (telejatketta jne.) tämän laitteen ja objektiivin väliin.
- Objektiivista riippuen todellinen etäisyys saattaa poiketa hieman objektiivin asteikon etäisyydestä.
- Tällä laitteella kuvattaessa pienin polttoväli saattaa kasvaa.
- Kun käytetään tarkennustilan valintakytkimellä varustettua objektiivia (AF- (automaattitarkennus, Auto Focus) ja MF-tilan (käsitarkennus, Manual Focus) välillä vaihtamiseen), objektiivin kytkin on ensisijainen.
- Kun laite on kiinnitetty, LCD-näytön AF-alueen näyttö muuttuu.
- Kun kuvaat MF-tilassa (käsitarkennus, Manual Focus), tarkenna katsomalla LCD-näyttöön tai etsimeen.
- Kameran on oltava yhteensopiva tämän laitteen kanssa.
- A-kiinnikkeellä varustettua objektiivia käytettäessä AF-apuvalo ei syty.
- Videota kuvattaessa kameran tai objektiivin käyttöäänet ja piippaukset saattavat myös tallentua.

Tekniset tiedot

Kuvausnäytön koko	35 mm FULL FRAME -koko/ APS-C-koko
Mitat (Noin)	78,5 mm × 86,5 mm × 44,5 mm (l/k/s) (ilman ulkonevia osia)
Paino	Noin 160 g
Toimitussisältö	Kiinnityssovitin (1), runkosuoja (1), takaobjektiivisuoja (1), kantolaukku (1), painetut dokumentit

Rakennetta ja teknisiä ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

α on Sony Corporation -yhtiön tavaramerkki.

Українська

УВАГА

Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.

Інформація для споживачів в Україні /

Обладнання відповідає вимогам:
- Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Стосується покупців із Європи

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Виробник:
Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan, 108-0075.

Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м. Київ, 04070, Україна.

001

Обладнання відповідає вимогам:
- Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785)

Установлювальний адаптер LA-EA4 (нижче згадується як «цей пристрій») — це адаптер для цифрової камери Sony зі змінним об'єктивом та цифрової відеокамери HD зі змінним об'єктивом та E-перехідником (нижче згадується як «камера»). Використовуйте цей пристрій, приєднуючи α-об'єктив з A-перехідником (нижче згадується як «об'єктив»).

Примітки щодо використання

- Перед користуванням переконайтеся, що мікропрограмне забезпечення камери оновлене до останньої версії.
- Цей пристрій є пилонепроникним і водостійким. Однак, це не гарантує того, що пил або вода не потраплять досередини цього пристрою.
- Не використовуйте розпилювач, оскільки цей пристрій може бути пошкоджено.
- Уникайте недбалого поводження, розбирання, модифікації та поштовхів, наприклад, не стукайте, не впускайте та не наступайте на цей пристрій. Особливо обережного поводження потребує об'єктив.
- Будьте обережні, щоб не завдати пристрою механічної шкоди під час кріплення та використання.
- Намагайтеся не змінювати об'єктив у запилених або брудних приміщеннях.
- Не торкайтеся контактів об'єктива. Будь-яке забруднення на контактах об'єктива може створити перешкоди для надсилання та отримання сигналів між об'єктивом і камерою, що призведе до помилок у роботі.
- Користуючись одним із наведених нижче об'єктивів, використовуйте штатив (чи інший пристрій), щоб не деформувати цей пристрій.
  70–200mm F2.8 G (SAL70200G)
  70–200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
  70–400mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
  70–400mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
  300mm F2.8 G (SAL300F28G)
  300mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
  500mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- Для приєднання штатива до цього пристрою використовуйте гвинт 5,5 мм або коротший. Довший за 5,5 мм гвинт не зафіксує цей пристрій надійно і може його пошкодити.
- Під час перенесення пристрою приєднайте кришку корпусу й задню кришку об'єктива та покладіть його у футляр для перенесення.
- Якщо камера переноситься зі встановленим об'єктивом, утримуйте камеру й об'єктив.

Зберігання цього пристрою

- Завжди приєднуйте до цього пристрою кришку корпусу та задню кришку об'єктива.
- Не зберігайте цей пристрій у дуже вологому приміщенні протягом довгого часу, щоб у ньому не виникла пліснява.

Конденсація

- Якщо помістити цей пристрій із холодного приміщення відразу в тепле, на ньому може утворитися конденсат. Щоб такого не трапилося, спочатку помістіть цей пристрій у пластиковий пакет (або схожий), після чого помістіть його в тепле приміщення. Вийміть цей пристрій із пакета, коли пакет нагріється до температури у приміщенні.

Чищення цього пристрою

- Не очищуйте цей пристрій за допомогою органічних розчинників, наприклад бензину або схожих рідин.

A Деталі пристрою

1...Кришка корпусу
2...Напівпрозоре дзеркало*
3...Контакти об'єктива*
4...Установлювальна позначка (A-перехідник) (оранжева)
5...Кнопка фіксатора об'єктива
6...A-перехідник
7...Задня кришка об'єктива
8...Установлювальна позначка (E-перехідник) (біла)
9...E-перехідник
10...Роз'єм для гвинта штатива

* Не торкайтеся безпосередньо контактів об'єктива на передньому й задньому установлювальному кріпленні та напівпрозорого дзеркала.

B Приєднання установлювального адаптера

Примітки щодо приєднання та від'єднання

- Вимкніть живлення камери (положення OFF).
- Приєднуючи або від'єднуючи цей пристрій, не вставляйте цей пристрій та об'єктив під кутом. Крім того, не торкайтеся напівпрозорого дзеркала та не вдаряйте його.
- Не торкайтеся напівпрозорого дзеркала та внутрішніх деталей цього пристрою. Якщо на напівпрозорому дзеркалі або всередині цього пристрою є бруд, видаліть його за допомогою щітки з піддуванням.
- Поверніть цей пристрій або об'єктив за годинниковою стрілкою до клацання.

C Від'єднання установлювального адаптера

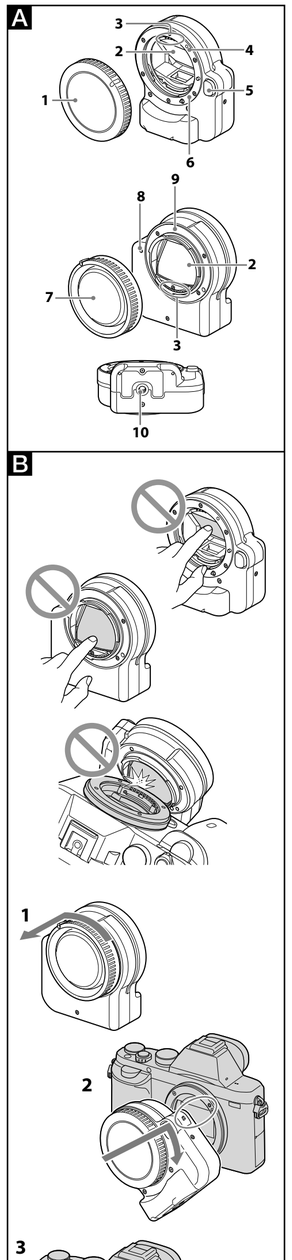
Примітки

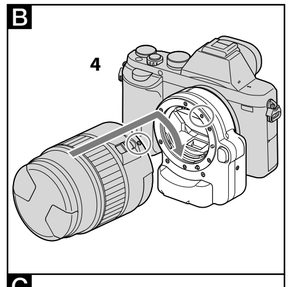
- Натисніть та утримуйте кнопку фіксатора об'єктива, доки пристрій не від'єднається від установлювального кріплення камери, або доки об'єктив не від'єднається від установлювального кріплення пристрою.

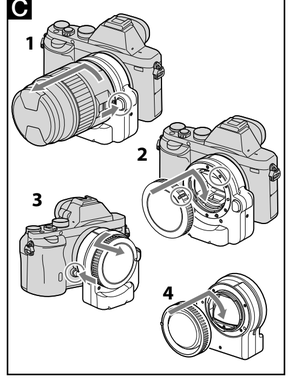
(Продовження на зворотній сторінці)

- Последнюю информацию о совместимых объективах см. на следующем веб-сайте либо обратитесь к дилеру Sony или в локальный центр обслуживания Sony.
- 有關相容鏡頭的最新資訊，請造訪以下網站，或洽詢Sony經銷商或當地合格的Sony維修服務中心。
- 호환되는 렌즈에 관한 최신 정보는 다음 웹 사이트를 방문하거나 Sony 대리점 또는 지역의 Sony 서비스 센터에 문의해 주십시오.
- للحصول على أحدث معلومات حول العدسات المتوافقة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي، أو استشارة وكيل Sony أو مركز خدمة Sony المعتمد المحلي لديك.

http://www.sony.net/SonyInfo/Support/







Українська

(Продовження з попередньої сторінки)

Примітки щодо зйомки

- Не приєднуйте жодний пристрій (телеконвертер тощо) між цим пристроєм та об'єктивом.
- Фактична відстань може дещо відрізнятися від шкали відстані на об'єктиві (залежить від об'єктива).
- За зйомки з цим пристроєм мінімальна фокусна відстань може збільшитися.
- За використання об'єктива з перемикачем режимів фокусування (для перемикання між параметрами AF (автофокусування) та MF (ручне фокусування)) цей перемикач на об'єктиві матиме пріоритет.
- Коли цей пристрій приєднано, відображення області AF на РК-моніторі змінюється.
- Під час зйомки в режимі MF (ручне фокусування) дивіться на РК-монітор або видошукач, щоб виконати фокусування.
- Камера повинна бути сумісна із цим пристроєм.
- При використанні об'єктива з А-перехідником підсвічування для AF не працює.
- Під час записування відео може бути записано звук роботи або сигнали камери чи об'єктива.

Характеристики

Розмір екрана зйомки	35 мм розмір FULL FRAME/APS-C
Габарити (Прибл.)	78,5 мм × 86,5 мм × 44,5 мм (ш/в/г) (без частин, що виступають)
Вага	Прибл. 160 г
Комплект постачання	Установлювальний адаптер (1), кришка корпусу (1), задня кришка об'єктива (1), футляр для перенесення (1), комплект друкованих матеріалів

Конструкцію і характеристики може бути змінено без попередження.

α є торговою маркою Sony Corporation.

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Для пользователей в Европе

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Только для модели предназначеных для рынков России и стран СНГ

Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6
Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана ЗАО «Сони Электроникс» Представительство в Казахстане, 050059,Алматы, улица Иванилова, д. 58

Установочный адаптер LA-EA4 (далее именуемый как "устройство") представляет собой адаптер для цифрового аппарата со сменным объективом и цифровой видеокамеры HD со сменным объективом Sony с E-переходником (далее именуемой как "камера"). Используйте данное устройство для прикрепления α-объектива с помощью A-переходника (далее именуемого как "объектив").

Примечания относительно использования

- Перед использованием убедитесь, что микропрограммное обеспечение камеры обновлено до последней версии.
- Устройство является пыленепроницаемым и водостойким. Тем не менее, гарантии того, что ни вода, ни пыль не проникнут в устройство не предоставляются.
- Не используйте продувочный распылитель, иначе устройство может быть повреждено.
- Не допускайте грубого обращения с устройством, не разбирайте его, не модифицируйте, не подвергайте механическим ударам или сильным воздействиям, например, ударам молотком, падениям и не наступайте на него. Будьте особенно осторожны с объективом.
- Не подвергайте данное устройство механическому воздействию во время его прикрепления и использования.
- Не выполняйте смену объектива в пыльных или грязных местах.
- Не прикасайтесь к контактам объектива. Грязь на контактах объектива может препятствовать передаче и приему сигналов между объективом и камерой, что ведет к неисправной работе.
- При использовании одного из указанных ниже объективов используйте штатив во избежание большой нагрузки на данное устройство.
  70-200mm F2.8 G (SAL70200G)
  70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
  70-400mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
  70-400mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
  300mm F2.8 G (SAL300F28G)
  300mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
  500mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- Для прикрепления штатива к данному устройству необходим один винт длиной 5,5 мм или короче. Если винт длиннее 5,5 мм, он не обеспечит плотного прикрепления и может повредить данное устройство.
- При переноске данного устройства прикрепите крышку корпуса и заднюю крышку объектива, и поместите его в футляр для переноски.
- При переноске камеры с прикрепленным объективом возьмитесь за камеру и объектив.

Хранение данного устройства

- Всегда устанавливайте крышку корпуса и заднюю крышку объектива на данное устройство.
- Для предупреждения образования плесени не держите данное устройство во влажном месте продолжительное время.

Конденсация влаги

- Если данное устройство переместить сразу из холодного места в теплое, на нем может произойти конденсация влаги. Для предотвращения этого сначала поместите данное устройство в пластиковый пакет или что-либо подобное, а затем перенесите его в теплое место. Когда температура воздуха внутри пакета достигнет температуры окружающей среды, выньте данное устройство из пакета.

Чистка устройства

- Не используйте для чистки данного устройства органические растворители, например разбавитель или бензин.

A Наименование компонентов

1...Крышка корпуса
2...Полупрозрачное зеркало*
3...Контакты объектива*
4...Установочная метка (A-переходник) (оранжевый)
5...Кнопка фиксатора объектива
6...A-переходник
7...Задняя крышка объектива
8...Установочная метка (E-переходник) (белый)
9...E-переходник
10...Отверстие для винта штатива

* Не касайтесь контактов объектива спереди и сзади или полупрозрачного зеркала.

B Прикрепление установочного адаптера

Примечания по прикреплению и снятию

- Установите питание камеры в положение OFF.
- При прикреплении или снятии устройства, не вставляйте устройство или объектив под углом. Также, не дотрагивайтесь до полупрозрачного зеркала и не подвергайте его механическим ударам.
- Не прикасайтесь к полупрозрачному зеркалу и внутренним компонентам данного устройства. Если на полупрозрачном зеркале или внутри данного устройства имеется грязь, удалите ее с помощью продувочного приспособления с кисточкой.
- Поверните данное устройство или объектив по часовой стрелке, чтобы они плотно зафиксировались на месте.

C Снятие установочного адаптера

Примечания

- Удерживайте кнопку фиксации объектива нажатой, пока устройство не будет снято с установочных креплений камеры или, пока объектив не будет снят с установочных креплений устройства.

Примечания относительно съемки

- Не крепите никакие устройства (телеконвертер и др.) между данным устройством и объективом.
- В зависимости от объектива действительное расстояние может слегка отличаться от шкалы расстояния объектива.
- При съемке с данным устройством минимальное фокусное расстояние может увеличиться.
- При использовании объектива с переключателем режима фокусировки (для переключения между режимами AF (Автофокусировка) и MF (Ручная фокусировка)) приоритет имеет данный переключатель на объективе.
- После прикрепления данного устройства индикация области AF на ЖК-мониторе изменится.
- Во время съемки в режиме MF (Ручная фокусировка) смотрите в ЖК-монитор или видоискатель для выполнения фокусировки.
- Камера должна быть совместима с данным устройством.
- При использовании объектива с А-переходником подсветка AF не работает.
- Во время видеозаписи могут быть записаны функциональные шумы или звуковые сигналы от камеры или объектива.

Технические характеристики

Размер экрана съемки	Полнокадровый размер 35 мм/размер APS-C
Размеры (приблиз.)	78,5 мм × 86,5 мм × 44,5 мм (ш/в/г) (не включая выступающие части)
Масса	Приблиз. 160 г
Комплектность поставки	Установочный адаптер (1), Крышка корпуса (1), задняя крышка объектива (1), футляр для переноски (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является торговой маркой Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

中文（繁）

警告

為減少發生火災或電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或受潮。

卡口轉接器LA-EA4（以下稱“本裝置”）僅能與含E-安裝座的Sony可換鏡頭數位相機及可換鏡頭數位HD攝影機（以下稱“相機/攝影機”）搭配使用。安裝含A-安裝座的α鏡頭（以下稱“鏡頭”）時，請使用本裝置。

使用注意事項

- 使用前，請確保相機/攝影機的韌體已更新到最新版本。
- 本裝置防塵防水。但是，不保證灰塵或水不會進入本裝置。
- 請勿使用噴霧器，否則可能會損壞本裝置。
- 請避免本裝置遭受不當處理、拆卸、改造、機械性衝擊，或受到踩壓、掉落、踢踏等碰撞。處理鏡頭時應格外小心。
- 安裝及使用本裝置時，請小心不要使其受到機械性衝擊。
- 避免在多灰塵或髒汙的場所更換鏡頭。
- 請勿觸碰鏡頭接點。若鏡頭接點沾有髒汙，可能會干擾鏡頭和相機/攝影機間訊號的傳送和接收，進而導致操作失常。
- 使用以下鏡頭之一時，請對鏡頭使用三腳架等，以免對本裝置造成壓力。
  70-200mm F2.8 G (SAL70200G)
  70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
  70-400mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
  70-400mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
  300mm F2.8 G (SAL300F28G)
  300mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
  500mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- 將三腳架安裝至本裝置時，請使用5.5 mm以下長度的螺絲。若螺絲長度超過5.5 mm，將無法鎖緊且可能會損壞本裝置。
- 若要攜帶本裝置，請裝上機身蓋及鏡頭後蓋，然後將其裝入便攜包內。
- 攜帶已安裝鏡頭的相機/攝影機時，請同時握住相機/攝影機和鏡頭。

存放本裝置

- 請務必蓋上本裝置的機身蓋及鏡頭後蓋。
- 為防止發霉，請勿長時間將本裝置放置在極為潮濕的地方。

溼氣凝結

- 若您將本裝置直接從寒冷處移至溫暖處，轉接器上可能會出現冷凝現象。如要避免此現象，請先將本裝置放置在塑膠袋或類似的物品內，再移至溫暖的場所。等到袋內的空氣溫度達到周圍環境的溫度時，再將本裝置取出。

A 零件識別

1...機身蓋
2...半透明透鏡*
3...鏡頭接點*
4...安裝指示（A-安裝座）（橘色）
5...鏡頭釋放鈕
6...A-安裝座
7...鏡頭後蓋
8...安裝指示（E-安裝座）（白色）
9...E-安裝座
10...三腳架螺絲孔

* 請勿直接觸碰前後安裝座的鏡頭接點或直接觸碰半透明透鏡。

B 安裝卡口轉接器

安裝和取下注意事項

- 將相機電源設為OFF。
- 安裝或取下本裝置時，請勿傾斜放入本裝置或鏡頭。也不要觸碰或敲擊半透明透鏡。
- 請勿觸碰半透明透鏡及本裝置內部。若半透明透鏡或本裝置內部出現任何髒汙，請用吹氣刷吹除。
- 將本裝置或鏡頭以順時針方向旋轉直到鎖緊為止。

C 取下卡口轉接器

附註

- 按住鏡頭釋放鈕直至從相機的卡口上取下本裝置，或從本裝置的卡口上取下鏡頭。

拍攝注意事項

- 請勿在本裝置和鏡頭之間加裝任何配件（增距鏡等）。
- 視鏡頭而定，實際距離可能會與鏡頭的距離比例有些微差距。
- 搭配本裝置進行拍攝時，最小焦距可能會增加。
- 使用有對焦模式開關的鏡頭時（用於切換AF（自動對焦）和MF（手動對焦）），會以鏡頭上的開關為優先。
- 安裝本裝置時，液晶螢幕的自動對焦區域顯示會改變。
- 使用MF（手動對焦）拍攝時，請觀看液晶螢幕或觀景器進行對焦。
- 您的相機/攝影機必須支援本裝置。
- 使用A-安裝座鏡頭時，AF照明器不會亮起。
- 錄製影片時，可能會錄進相機/攝影機或鏡頭所發出的操作噪音或嗶聲。

規格

拍攝螢幕尺寸 尺寸（約略值）	35 ㎜全畫幅尺寸/APS-C尺寸 78.5 ㎜ × 86.5 ㎜ × 44.5 ㎜ （寬/高/深） （不包括突出部分）
質量	約160 g
所含物品	卡口轉接器(1)、機身蓋(1)、鏡頭後蓋(1)、便攜包(1)、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行通知。

α 是Sony Corporation的商標。

한국어

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.

상호명 : 소니코리아(주)
기자재명 : Mount Adaptor
모델명 : LA-EA4
제조자/제조국가 : Sony Corp./Japan

이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적 으로 하며, 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

마운트 어댑터 LA-EA4(이하 "본 기기"라고 함)는 Sony 렌즈 교환 가능 디지털 카메라 및 E 마운트 탑재 렌즈 교환식 디지털 HD 비디오 카메라 레코더(이하 "카메라"라고 함)에 사용하기 위한 어댑터입니다. A 마운트가 탑재된 α 렌즈(이하 "렌즈"라고 함)를 부착할 때에는 본 기기를 사용해 주십시오.

사용상의 주의

- 사용하기 전에 카메라 펌웨어를 최신 버전으로 업데이트하십시오.
- 본 기기에는 방진 및 방수 기능이 있습니다. 그러나 먼지 또는 물이 기기에 유입된 경우에 대해서는 보증하지 않습니다.
- 스프레이 분로어를 사용하지 마십시오. 이 기기가 손상될 수 있습니다.
- 거친 취급, 분해, 개조, 물리적인 충격 또는 망치로 때리거나, 떨어뜨리거나 본 기기 위에 올라가는 등의 충격을 주지 않도록 하십시오. 특히 렌즈 부분에 주의해 주십시오.
- 본 기기를 장착 및 사용할 때에는 충격을 주지 않도록 주의하십시오.
- 먼지나 오물이 많은 곳에서는 렌즈 교환을 피해 주십시오.
- 렌즈 접점을 만지지 마십시오. 렌즈 접점의 먼지는 렌즈와 카메라간의 신호 송수신을 간섭해서 조작상의 오작동을 유발할 수 있습니다.
- 아래와 같은 렌즈를 사용할 때는 렌즈에 삼각대 등을 사용하여 본 기기에 변형이 일어나지 않도록 하십시오.
  70-200mm F2.8 G (SAL70200G)
  70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
  70-400mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
  70-400mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
  300mm F2.8 G (SAL300F28G)
  300mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
  500mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- 본 기기에 삼각대를 부착하는 경우에는 5.5 mm 미만의 나사를 사용해 주십시오. 나사가 5.5 mm 이상인 경우에는 완전히 조여지지 않아서 본 기기에 손상을 줄 수 있습니다.
- 본 기기를 운반할 때에는 보디 캡 및 리어 렌즈 캡을 부착해서 운반 케이스에 넣어 주십시오.
- 렌즈를 부착한 상태로 카메라를 운반하는 경우에는 카메라와 렌즈를 모두 잡아 주십시오.

본 기기 보관하기

- 보디 캡 및 리어 렌즈 캡은 본 기기에 보관해 주십시오.
- 본 기기는 공랑이가 되지 않도록 습도가 높은 장소에 장기간 보관하지 마십시오.

결로 현상

- 온도가 낮은 장소에서 따뜻한 장소로 본 기기를 직접 이동하면 표면이 응결되는 경우가 있습니다. 응결되는 것을 방지하려면 본 기기를 비닐 봉지 또는 유사한 것에 넣은 후에 따뜻한 장소로 이동해 주십시오. 봉지 안의 공기 온도가 주위 온도와 비슷해지면 본 기기를 꺼내 주십시오.

본 기기 청소하기

- 본 기기를 청소할 때에는 시너 또는 벤젠과 같은 유기용제는 사용하지 마십시오.

A 부품 확인하기

1...보디 캡
2...반투명 미러*
3...렌즈 접점*
4...장착 표시(A 마운트)(주황색)
5...렌즈 해제 버튼
6...A 마운트
7...리어 렌즈 캡
8...장착 표시(E 마운트)(흰색)
9...E 마운트
10...삼각대 나사 구멍

* 앞쪽 및 뒤쪽 마운트에서 렌즈 접점이나 반투명 미러를 직접 만지지 마십시오.

B 마운트 어댑터 부착하기

부착 및 제거에 대한 주의

- 카메라의 전원을 OFF로 설정하십시오.
- 기기를 부착하거나 제거할 때 본 기기 또는 렌즈를 경사지게 끼우지 마십시오. 또한 반투명 미러를 만지거나 두드리지 마십시오.
- 본 기기의 반투명 미러 및 내부는 만지지 마십시오. 본 기기의 반투명 미러 또는 내부에 먼지가 묻은 경우에는 블로어 브러시로 제거해 주십시오.
- 딸깍하는 소리가 날 때까지 본 기기 또는 렌즈를 시계 방향으로 돌리십시오.

C 마운트 어댑터 제거하기

주의점

- 기기가 카메라 마운트에서 제거되거나 렌즈가 기기 마운트에서 제거될 때까지 렌즈 해제 버튼을 누르십시오.

촬영상의 주의

- 본 기기와 렌즈 사이에 다른 장치(텔레컨버터 등)를 장착하지 마십시오.
- 렌즈에 따라서는 실제 거리가 렌즈의 거리 눈금과 약간 다를 수 있습니다.
- 본 기기로 촬영하는 경우에는 최소 초점 거리가 길어지는 경우가 있습니다.
- 초점 모드 스위치(AF(자동 초점) 및 MF(수동 초점))가 부착된 렌즈를 사용하는 경우에는 렌즈상의 스위치가 우선시됩니다.
- 본 기기를 부착한 경우에는 LCD 모니터상의 AF 영역 표시가 변경됩니다.
- MF(수동 초점)로 촬영하는 경우에는 LCD 모니터 또는 뷰파인더를 보고 초점을 맞춥니다.
- 고객님의 카메라가 본 기기와 호환해야 합니다.
- A 마운트 렌즈를 사용하는 경우에는 AF 조명이 점등하지 않습니다.
- 동영상 촬영중에는 카메라 또는 렌즈로부터의 조작 소음 또는 경고음이 녹음될 수 있습니다.

주요 제원

촬영 화면 사이즈	35 mm 풀 프레임 사이즈/APS-C 사이즈
외형 치수(약)	78.5 mm × 86.5 mm × 44.5 mm (w/h/d) (돌출 부분은 제외)
중량	약 160 g
동봉품	마운트 어댑터 (1), 본체 캡 (1), 리어 렌즈 캡 (1), 운반 케이스 (1), 도큐먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

α 는 Sony Corporation.의 상표입니다.

عربي

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات، لا تعرض الكاميرا للمطر أو البلل.

معدل تركيب القاعدة LA-EA4 (يشار إليه فيما بعد بالمصطلح «هذه الوحدة») هو معدل لكاميرا رقمية بعدسة قابلة للتبديل وكاميرا فيديو رقمية HD بعدسة قابلة للتبديل من انتاج سوني Sony مجهزة بالقاعدة E (يشار إليها فيما بعد بالمصطلح «كاميرا»). استخدم هذه الوحدة عند تركيب عدسة α مجهزة بالقاعدة A (يشار إليها فيما بعد بالمصطلح «عدسة»).

ملاحظات حول الاستعمال

- قبل الاستخدام، تأكد أن البرنامج الثابت للكاميرا قد تم ترقيته إلى آخر إصدار.
- هذه الوحدة مقاومة للأتربة والمياه. ومع ذلك، لا يُضمن عدم دخول الأتربة أو المياه إلى الوحدة.
- لا تستخدم نافخ رذاذ، وإلا فقد تتلف هذه الوحدة.
- تجنب تعرض هذه الوحدة للتعامل الخشن أو التفكيك أو التعديل أو الصدمات أو الطرق أو السقوط أو الدعس. اعر اهتماماً خاصاً للعدسة.
- احرص على عدم تعريض هذه الوحدة لصدمات ميكانيكية أثناء تركيبها واستخدامها.
- تجنب استبدال العدسة في أماكن كثيرة الغبار أو متسخة.
- لا تلمس وصلات العدسة. أي غبار على وصلات العدسة قد يتداخل مع ارسال واستقبال الاشارات بين العدسة والكاميرا، مما يتسبب في خلل في التشغيل.
- عند استعمال إحدى العدسات المذكورة أدناه، استعمل حامل ثلاثي الأرجل أو غيره لتفادي الضغط على هذه الوحدة.
  (SAL70200G) 70-200mm F2.8 G
  (SAL70200G2) 70-200mm F2.8 G SSM II
  (SAL70400G) 70-400mm F4-5.6 G SSM
  (SAL70400G2) 70-400mm F4-5.6 G SSM II
  (SAL300F28G) 300mm F2.8 G
  (SAL300F28G2) 300mm F2.8 G SSM II
  (SAL500F40G) 500mm F4 G SSM
- عند تركيب حامل ثلاثي الأرجل على هذه الوحدة، استخدم حامل مجهز ببرغي 5.5 مم أو أقصر. إذا كان البرغي أطول من 5.5 مم، سوف لن يتم تثبيت الحامل بإحكام وقد يؤدي الى تلف هذه الوحدة.
- عند حمل هذه الوحدة، قم بتركيب غطاء الهيكل ووافية العدسة الخلفية وضعها في حقيبة الحمل.
- عند حمل الكاميرا مع كون العدسة مركبة عليها، امسك كل من الكاميرا والعدسة.

تخزين هذه الوحدة

- احرص دائماً على وضع غطاء الهيكل ووافية العدسة الخلفية على هذه الوحدة.
- تجنب تكون العفن، لا تترك هذه الوحدة في مكان شديد الرطوبة لمدة طويلة من الزمن.

تكثف الرطوبة

- إذا نقلت هذه الوحدة من مكان بارد الى مكان دافئ مباشرة، قد تتكثف الرطوبة عليها. لتفادي ذلك، قم اولا بإدخال هذه الوحدة في كيس بلاستيكي أو ما شابه، ومن ثم اجليها الى المكان الدافئ. عند وصول درجة الحرارة داخل الكيس الى درجة الحرارة المحيطة به، قم بإخراج هذه الوحدة.

تنظيف هذه الوحدة

- لا تستخدم أي نوع من المذيبات العضوية مثل مرقق الطلاء (الثنر) أو البنزين لتنظيف هذه الوحدة.

A تعريف الأجزاء

1...غطاء الهيكل
2...مرآة نصف شفافة*
3...وصلات العدسة*
4...مؤشر التركيب (القاعدة A) (برتقالي)
5...زر تحرير العدسة
6...القاعدة A
7...وافية العدسة الخلفية
8...مؤشر التركيب (القاعدة E) (أبيض)
9...القاعدة E
10...فتحة برغي الحامل الثلاثي الأرجل

* لا تلمس وصلات العدسة الموجودة على القاعدتين الأمامية والخلفية أو المرآة نصف الشفافة.

B تركيب مهايئ القاعدة

ملاحظات حول التركيب والفصل

- اضبط مفتاح الطاقة على الكاميرا إلى OFF.
- عند تركيب أو إزالة الوحدة، لا تدخل هذه الوحدة أو العدسة بشكل مائل. لا تلمس أيضاً أو تخبط على المرآة نصف الشفافة.
- لا تلمس المرآة نصف الشفافة والجزء الداخلي من هذه الوحدة. إذا وجد غبار على المرآة نصف الشفافة أو في الجزء الداخلي من هذه الوحدة، ازل الغبار بفرشاة نافخة.
- قم بتدوير هذه الوحدة أو العدسة باتجاه عقارب الساعة إلا أن تستقر في مكانها.

C فصل مهايئ القاعدة

ملاحظات

- اضغط باستمرار على زر تحرير العدسة حتى تتم إزالة الوحدة من قاعدة الكاميرا أو تتم إزالة العدسة من قاعدة الوحدة.

ملاحظات حول التصوير

- لا تقم بتركيب أي شيء (عدسة التحويل أو غيرها) بين هذه الوحدة والعدسة.
- وفقًا للعدسة، قد تختلف المسافة الفعلية قليلاً عن مسافة نطاق العدسة.
- عند التصوير بواسطة هذه الوحدة، قد تزداد مسافة الطول البؤري الادنى.
- عند استخدام عدسة مجهزة بوظيفة تحويل وضع التركيز البؤري (للتحويل بين وضع AF (تركيز بؤري تلقائي) و MF (تركيز بؤري يدوي)، تكون الأولوية للتحويل على العدسة.
- عند تركيب هذه الوحدة، يتغير عرض منطقة التركيز البؤري التلقائي AF على شاشة LCD.
- عند التصوير بوضع MF (تركيز بؤري يدوي)، انظر إلى شاشة LCD أو منظار الرؤية للتركيز البؤري.
- يجب أن تكون الكاميرا متوافقة مع هذه الوحدة.
- عند استخدام عدسة القاعدة A، لا يضاء مصباح التركيز البؤري التلقائيAF.
- أثناء تسجيل صورة متحركة، قد يتم تسجيل ضوضاء التشغيل أو نغمات التنبيه الصادرة من الكاميرا أو العدسة.

المواصفات

حجم شاشة التصوير	حجم FULL FRAME (الإطار الكامل)/حجم APS-C 35 ملم
الأبعاد (تقريبًا)	78.5 مم × 86.5 مم × 44.5 مم (عرض/ ارتفاع/ عمق) (بدون الأجزاء البارزة)
الكتلة	160 جم تقريبًا
البنود المتضمّنة	معدل تركيب القاعدة (1)، غطاء الهيكل (1)، وافية العدسة الخلفية (1)، حقيبة الحمل (1)، مجموعة من الوثائق المطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

α هي علامة تجارية لشركة Sony Corporation.